

# 粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年2月23日

系列講道: 國度的衝突

講道題目: 耶穌令人信服的異象

講道經文: 馬太福音 24:1-14

講員: Ray Harms-Wiebe 牧師

我們生活在一個複雜的世界裡。我們的時代出現了尖端和具爭議性的人工智能、超人主義、機器人和資訊安全等科技。我們嘗試去消化如山一般多的信息和駕御很多不同的新關係。

要活得好, 我們必須要有甚麼會可能發生的異象。面對這急速變化的科技發展, 我們必須要有有一些未來正面的圖像, 使我們可以好好的去學習、工作、交朋友、結婚、養育兒女和跟教會大家庭連結等等。

現在我主張我們需要神的異象才能興旺。箴言**29:18** 沒有異象, 民就放肆。當神沒有和人民分享祂的異象, 沒有約束他們就變得放肆。他們缺乏一個建立他們生命的基礎。他們被迷惑了, 他們缺乏盼望, 他們失去信心。

感恩聖經給我們提供了神對人類生活的異象。神回答了我們心底最深處的疑問。神的話也提供了我們耶穌對我們這個複雜的時代的異象。祂展示了祂看見的異象, 使我們可以得力, 去駕御這時代和堅持信靠祂。我們必須問的問題是: “耶穌看見了甚麼?”

1. 普通人的異象
2. 歷史和未來全面的異象
  - a. 屬靈的欺騙(第4-5節)
  - b. 連串的災難(第6-8節)

- c. 特定的歧視和迫害(第9-13節)
- d. 福音橫掃傳遍天下(第14節)

### 3. 令人信服的異象

- a. 互相勉勵保持聖潔和堅持到底
- b. 明白神掌管一切祂的旨意必成
- c. 知道耶穌的門徒會有患難(彼此關懷)
- d. 對耶穌的再來有篤定的盼望
- e. 有我們必然得救的認識
- f. 放胆對全天下的人宣講福音

### 馬太福音 24:1-14

1 耶穌出了聖殿，正走的時候，門徒進前來，把殿宇指給他看。2 耶穌對他們說：「你們不是看見這殿宇嗎？我實在告訴你們：將來在這裏，沒有一塊石頭留在石頭上不被拆毀了。」3 耶穌在橄欖山上坐着，門徒暗暗地來說：「請告訴我們，甚麼時候有這些事？你降臨和世界的末了，有甚麼預兆呢？」4 耶穌回答說：「你們要謹慎，免得有人迷惑你們。5 因為將來有好些人冒我的名來，說：『我是基督』，並且要迷惑許多人。6 你們也要聽見打仗和打仗的風聲，總不要驚慌，因為這些事是必須有的，只是末期還沒有到。7 民要攻打民，國要攻打國，多處必有饑荒、地震。8 這都是災難的起頭。」9 「那時，人要把你們陷在患難裏，也要殺害你們；你們又要為我的名被萬民恨惡。10 那時，必有許多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨惡；11 且有好些假先知起來，迷惑多人。12 只因不法的事增多，許多人的愛心才漸漸冷淡了。13 惟有忍耐到底的必然得救。14 這天國的福音要傳遍天下，對萬民作見證，然後末期才來到。」

### 自省問題：

- 1. 耶穌對我們時代全面的異象怎樣裝備好你去在今天生活？
- 2. 你能完全擁抱耶穌令人信服的異象(對全天下人用言語和行動宣告福音)嗎？
- 3. 耶穌今天怎樣邀請你參與祂的事工？

## 信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間: 星期日早上 10:00am 地點: Room 3040

新課程: Discovering Financial Responsibility (認識財務責任)

報名及查詢: Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / [rebeccaymcheung@gmail.com](mailto:rebeccaymcheung@gmail.com)

Simon Cheung / [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

---

## 粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (3月2及16日)

日期/時間: 每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點: 教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華, 因此教會成立了活石團, 盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢: Pastor Angus Sheung / [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

---

## 粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (2月23日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午1:30-2:30pm

地點: 教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會, 我們期望透過祈禱會, 能與大家一同經歷與上主的同行, 一起敏銳神在我們生命中的引導, 更新和復興我們與主的關係, 並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與, 也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

---

## 粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (2月23日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午2:30-3:30pm

地點: 教會3080室

分享交通, 大家一齊學習唱聖詩讚美主。請參加1:30pm祈禱會

查詢: Albert Chiu/778-859-5929 / [albert.accounting@gmail.com](mailto:albert.accounting@gmail.com)

---

## 恩友團契 (Good Friend Fellowship) (2月24日實體@ 壁爐廳)

日期/時間: 每星期一上午10:30am-12:30pm

地點: 教會3030室/ 或Zoom會議

聖詩頌唱, 查讀聖經, 個人分享, 祈禱和郊遊。

查詢: Doris Mark / 604-619-5911 / [dorisyty@gmail.com](mailto:dorisyty@gmail.com)

---

## 週二生命小組 (Tuesday Life Group) (2月25日)

日期/時間: 每星期二晚上7:30-9:00pm

地點: 教會Cafe咖啡廳 \*名額已滿, 暫不能加入新組員\*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: Rebecca & Simon Cheung / [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

---

### 健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group)

(2月23、26日 暫停, 2月24日10:30am到恩友團分享, 之後一同去飲茶)

日期/時間: 週日下午2:15-3:30pm及週三上午10:30am-12:00pm

地點: 副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動, 我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢: Susanna Wang / 604-430-8881

---

### 週三查經小組 (Wednesday Life Group) (2月26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期三晚上7:30pm@Zoom (至三月尾)

小組形式: Sermon-based Bible Study, 以成人為主, 不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經, 但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人, 暫時沒有人數限定, 不過會盡量維持數目。

查詢: Derek Lei / 604-720-8266 / [derektmlei@gmail.com](mailto:derektmlei@gmail.com)

---

### 週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (2月27日)

日期/時間: 每星期四下午1:00-2:30pm

地點: 教會咖啡廳

小組形式: Sermon-based Bible Study, 主要以粵語查經及分享, 小組人數限12人, 歡迎婦女參加。

查詢: Brenda Chan 604-293-1782 / Linda Li 604-451-3392

---

### 週四生命小組 (Thursday Life Group) (2月27日)

日期/時間: 每星期四晚上 7:30-9:00pm

地點: 教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: Rebecca & Simon Cheung / (778) 866-3838

[simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

---

### 粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (2月28日)

日期/時間: 每星期五晚上7:30-10:00pm

地點: 3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)

聯合組成的團契, 以小組查經分享為主, 每個小組各有其特定的形式。

團契查詢: Ken Lui/778-926-1622/[bethel.willingdon@gmail.com](mailto:bethel.willingdon@gmail.com)

小組查詢: Edwin Lau/604-420-2681;

Ming Yeung/604-808-8095\*名額已滿, 暫不能加入新組員\*

Paul Chow/[paul\\_lydia55@hotmail.com](mailto:paul_lydia55@hotmail.com)

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom) 778-513-6571

---

### 素里生命小組 (Surrey Life Group) (2月28日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期五晚上7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友, 以查經分享為主, 因着基督的愛藉着禱告, 互相鼓勵和支持而建立。

查詢: David & Pauline Wong 604-657-5727/[ppl5wong@gmail.com](mailto:ppl5wong@gmail.com)

---

## 哀傷同行粵語支持小組

日期： 2025年1月4日至

2025年3月29日

時間：逢星期六早上

9:00-11:00

方式：Zoom網上見面(如有更改，組長通知)



親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share 哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻

按時參加網上廣東話支持小組

按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：[kchan@willingdon.org](mailto:kchan@willingdon.org)



## 義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交後，相關

事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

## 每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
2月24日	約伯記24章; 哥林多前書11章
2月25日	約伯記25-26章; 哥林多前書12章
2月26日	約伯記27章; 哥林多前書13章
2月27日	約伯記28章; 哥林多前書14章
2月28日	約伯記29章; 哥林多前書15章
3月1日	約伯記30章; 哥林多前書16章
3月2日	約伯記31章; 哥林多後書1章

敬畏主就是智慧，遠離惡便是聰明。

-約伯記28:28

粵語事工同工: **Raymond Leung** | [raymondleung0411@gmail.com](mailto:raymondleung0411@gmail.com)

**Paul Tsui** | [paul.design@gmail.com](mailto:paul.design@gmail.com)

國際語言事工牧師: **Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

國際語言主任牧師: **Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | [jbest@willingdon.org](mailto:jbest@willingdon.org)

國際語言行政助理: **Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | [lshen@willingdon.org](mailto:lshen@willingdon.org)

教會地址: **4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6**

網址: [www.willingdon.org/ilm](http://www.willingdon.org/ilm)

教會電話: **604-435-5544** 傳真: **604-435-1186**

## Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。



### 在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 [Church Center](#)，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

### 在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至

[database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。

### 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 [ListenWIFI](#)
2. 連接 [ListenWIFI](#)（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

**注：請務必記得攜帶耳機。**



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕